



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**

Рабочая группа по вопросам торможения
и ходовой части

Семьдесят восьмая сессия

Женева, 16–19 сентября 2014 года

Пункт 9 а) предварительной повестки дня

Механизм рулевого управления – Правила № 79

**Предложение по поправкам к Правилам № 79
(механизм рулевого управления)**

**Представлено экспертами от Европейской ассоциации
поставщиков автомобильных деталей (КСАОД)
и Международной организации предприятий
автомобильной промышленности (МОПАП)***

Настоящий текст был подготовлен экспертами от Европейской ассоциации поставщиков автомобильных деталей (КСАОД) и Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП). Изменения к нынешнему тексту Правил выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2012–2016 годы (ECE/TRANS/224, пункт 94, и ECE/TRANS/2012/12, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

GE.14-07426 (R) 310714 040814



* 1 4 0 7 4 2 6 *

Просьба отправить на вторичную переработку



I. Предложение

Включить новый пункт 5.3.1.6 следующего содержания:

"5.3.1.6 Требования пунктов 5.3.1.4 и 5.3.1.5 выше не применяются, если для достижения значений, предписанных для систем вторичного торможения в пункте 3 приложения 3 к настоящим Правилам, достаточно только мускульной энергии."

Пункт 5.3.1.6 (прежний), изменить нумерацию на 5.3.1.7.

II. Обоснование

1. В нынешнем тексте приложения 3 к Правилам ООН № 79 содержатся требования, которые необходимо выполнять в том случае, когда системы торможения и рулевого управления имеют один и тот же источник энергии. Однако эти требования не согласованы с требованиями Правил ООН № 13-Н. Согласно пункту 1.1.2 приложения 4 к Правилам ООН № 13-Н наличие емкости, обеспечивающей определенное число резких остановок после отказа источника питания, требуется ТОЛЬКО в том случае, когда невозможно обеспечить уровень эффективности, предписанный для системы вторичного торможения, с помощью мускульной энергии без дополнительно прилагаемой энергии:

"1.1.2 Однако правила в отношении емкости накопителей могут не предписываться, если тормозная система устроена таким образом, что в случае отсутствия всякого запаса энергии можно при помощи органа управления рабочим тормозом обеспечить эффективность торможения, равную по меньшей мере эффективности, предписанной для аварийной тормозной системы."

2. Нынешний текст Правил ООН № 79 может истолковаться таким образом, что требуемое число резких остановок необходимо обеспечить независимо от конструкции рабочей тормозной системы, даже в случае тормозной системы с усилителем.

3. Настоящее предложение имеет целью уточнить формулировку Правил ООН № 79 и привести ее в соответствие с Правилами ООН № 13-Н.